

Учреждение образования  
«Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого»

УТВЕРЖДАЮ

Первый проректор

УО «ГГТУ им. П.О. Сухого»

  
О.Д. Асенчик

« 01 » 10. 2014г.

Регистрационный № УДг-87-18/р

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

(немецкий)

Учебная программа учреждения высшего образования по учебной дисциплине  
для технических специальностей

1-36 01 01 «Технология машиностроения», 1-36 01 03 «Технологическое оборудование машиностроительного производства», 1-36 01 05 «Машины и технология обработки материалов давлением», 1-36 01 07 «Гидропневмосистемы мобильных и технологических машин», 1-36 02 01 «Машины и технология литейного производства», 1-36 04 02 «Промышленная электроника», 1-36 12 01 «Проектирование и производство сельскохозяйственной техники», 1-40 04 01 «Информатика и технологии программирования», 1-40 05 01 «Информационные системы и технологии» (по направлениям), 1-42 01 01 «Металлургическое производство и материалобработка» (по направлениям), 1-43 01 02 «Энергетические системы и сети», 1-43 01 03 «Электроснабжение» (по отраслям), 1-43 01 05 «Промышленная теплоэнергетика», 1-43 01 07 «Техническая эксплуатация энергооборудования организации», 1-51 02 02 «Разработка и эксплуатация нефтяных и газовых месторождений», 1-53 01 01 «Автоматизация технологических процессов и производств» (по направлениям), 1-53 01 05 «Автоматизированные электроприводы», 1-53 01 07 «Информационные технологии и управления в технических системах»

Факультет

ЭФ, ФАИС, МСФ, МТФ

Кафедра

«Белорусский и иностранные языки»

Курс

1

Семестр

1, 2

Лекции

-

Практические занятия

119/136 часов

Экзамен 2 семестр

Зачет 1 семестр

Всего аудиторных часов

по дисциплине

119/136 часов

Всего часов

по дисциплине 300/278/316/252/284/296/

310/290/266/306

Форма получения высшего

образования: дневная

Составили: доц. Пузенко И.Н., преп. Галеня И.Г.

2014 г.

КОНТРОЛЬНЫЙ ЭКЗЕМПЛЯР

Учебная программа составлена на основе учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине «Иностранный язык», регистрационный № 824/уч. от 12.06.2014г.

Рассмотрена и рекомендована к утверждению кафедрой  
«Белорусский и иностранные языки»  
«29» августа 2014г., протокол № 1

Заведующий кафедрой  
 И.Н. Пузенко

Одобрена и рекомендована к утверждению Научно-методическим советом энергетического факультета  
«30» сентября 2014г., протокол № 1

Председатель  
 М.Н.Новиков

## 1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебная программа охватывает общие требования к формированию социально-личностных компетенций у будущих специалистов, основанных на гуманитарных знаниях (языковых, речевых); социально-творческом и эмоционально-ценностном опыте, и обеспечивающим решение гражданских, социально-профессиональных и личностных задач и функций. Овладение выпускниками академическими, социально-личностными и профессиональными компетенциями на основе сформированных знаний, умений и навыков реализуется в соответствии с требованиями образовательных стандартов высшего образования первой степени. Требования к практическому овладению видами иноязычной речевой деятельности, включая рецептивные умения и навыки (аудирование, чтение) и продуктивные умения и навыки (говорение, письмо), нацелены на комплексную реализацию познавательной, развивающей, воспитательной и практической целей обучения иностранным языкам в техническом университете.

Учебный материал, предлагаемый для изучения и усвоения каждого модуля, раздела и темы, включая и самостоятельное овладение материалом студентами, доступен для понимания в языковом отношении, соответствует предлагаемой тематике и обеспечивает практическое овладение знаниями и умениями и навыками. Содержание учебной программы обеспечивает межпредметные и внутрипредметные связи гуманитарного профиля и характеризуется достаточным теоретическим и методическим уровнем.

Обучение иностранному языку как видам иноязычной речевой деятельности рассматривается как составная часть вузовской программы гуманитаризации высшего образования, как органическая часть процесса осуществления качественной подготовки квалифицированных специалистов, владеющих иностранным языком как средством общения в профессиональной деятельности и социально-обусловленных сферах коммуникации. Мотивацией при эффективном овладении иностранным языком служит профессиональная потребность студента, готовящегося стать квалифицированным специалистом с практико-ориентированной подготовкой по иностранному языку. В этой связи одной из главных особенностей этого учебного предмета в техническом университете является его профессионально ориентированный характер, отражающийся в учебных целях, задачах и содержании обучения, где студент выполняет роль субъекта учебного процесса и межкультурного взаимодействия.

Организация учебной деятельности по иностранному языку в университете на практических занятиях реализуется на основе компетентностного подхода в виде дискретных циклов. Конкретная коммуникативная учебная задача решается применительно к ситуации учебного общения, которая является шагом на пути последовательного овладения иностранным языком. Учебная программа включает также контроль за организацией и результатами учебного процесса, включая самостоятельную работу студента в процессе овладения языком во внеаудиторное время. На всех этапах университетского курса иностранного языка обращается внимание на

обучение студентов элементам самообразования, которые позволяют им овладеть приемами извлечения информации из текстов (восприятие и понимание, узнавание и понимание), знакомят их со способами ее передачи в виде аннотаций, реферирования, резюме, докладов и устных сообщений.

Основная цель обучения языку в техническом университете состоит в том, чтобы в контексте межкультурной парадигмы сформировать практическое владение иностранным языком как вторичным средством письменного и устного общения в сфере учебного общения, межкультурной коммуникации и профессиональной деятельности.

В процессе достижения этой целеустановки реализуются образовательные, воспитательные и развивающие задачи обучения языку, входящие составной частью в университетскую программу высшего образования. Цели и задачи обучения достигаются в течение обязательного для всех студентов базового курса обучения иностранному языку.

В задачи обучения входят:

- формирование социально-личностных компетенций обучаемых в системе высшего образования, развитие интеллекта и гражданских чувств ответственности студентов на основе изучаемого курса, готовых к целостному восприятию культуры мира на основе культурного плюрализма и уважения к человеческой личности – носителю любой национальной культуры; способности адекватного взаимопонимания двух участников коммуникативного акта, принадлежащих к разным национальным культурам;
- развитие академических компетенций, связанных с формированием познавательных интересов, общего кругозора студентов и расширение их индивидуальной картины мира за счет приобщения к элементам чужой культуры;
- формирование профессиональных компетенций личности обучаемого, включающих коммуникативную, языковую (лингвистическую), социокультурную, лингвокультурологическую компетенции, а также профессиональную способность студентов к межкультурной коммуникации;
- усвоение, осознание и понимание иноязычной культуры, лежащей в основе любого иностранного языка; ознакомление с научной и производственной культурой страны изучаемого языка; усвоение страноведческих знаний; знаний, привычек и образа жизни людей других стран; осознание и усвоение социальных стереотипов, традиций, обычаев, правил, норм и ритуалов; стереотипов речевого и этикетного поведения, правил вежливости.

Структура курса: структурно полный курс обучения иностранному языку состоит из обязательных практических занятий. Базовый курс предусматривает обязательные аудиторные занятия в I-ом и II-ом семестра.

Основной уровень коммуникативно-ориентированного обучения характеризует готовность студента максимально эффективно участвовать в межкультурной коммуникации по письменному каналу, т.е. через профессионально ориентированное чтение и письмо/письменную речь. При 136/119 часовом курсе обучения практическое пользование иностранным

языком предполагает активное владение профессионально ориентированным чтением, его типами, переводом и письменной речью. Основной целевой установкой обучения становятся чтение с варьируемой целью, извлечением нужной информации; понимание и перевод текстов научно-популярного, научно-технического/экономического и публицистического содержания. Задачи в отношении развития зрелого чтения и перевода научно-популярной, технической/экономической и специальной литературы выносятся на первый план, а требование к обученности устной речи – на второй. Методическая установка практического владения языком концентрируется преимущественно на обучении чтению, переводу, а также на дальнейшем развитии умений и навыков устной речи (говорение и понимание на слух). В качестве планируемого результата обучения выступают основные виды иноязычной речевой деятельности: чтение (как процесс речевого общения, речевое умение и речевое действие) – перевод– письмо – аудирование – говорение как способы реализации основных функций межкультурного общения.

В задачи контроля обученности иноязычной межкультурной коммуникации, иноязычной речи входят: беспереводное чтение и понимание текста с извлечением запрашиваемой информации; чтение и письменный перевод текста с иностранного языка на родной. Основным объектом проверки умения читать технический/экономический (общетехнический, научно-популярный, лингвострановедческий) текст должно быть ознакомительное, детальное (изучающее) чтение, чтение текста с варьируемой целью. В процессе контроля чтения с общим охватом содержания прочитанного важно обращать внимание на умение использовать в тексте лингвистические и экстралингвистические опоры. Во время подготовки к экзамену и на экзамене рекомендуется предлагать студентам решать коммуникативные задачи, обеспечивающие рост самостоятельности и речемыслительной деятельности студентов. В ходе контроля детального (изучающего) типа чтения собственного технического/экономического (узкотехнического, специального) текста следует обращать внимание на сформированность основных приемов перевода, на соответствие перевода оригиналу текста, грамотность и точность перевода исходного текста/процесса перевода.

Устный экзамен рекомендуется строить также и в форме беседы по прочитанному тексту (выделение проблем, затронутых в тексте, определение авторской позиции, выражение согласия/несогласия; дать описание предмета, повествование и изложение сути излагаемых проблем в тексте и т.д.). При оценивании элементов устной иноязычной речи важно обращать внимание на усвоение знаний и сформированность умений и навыков применять изученный материал устных тем в коммуникативных ситуациях, умение высказываться по предложенному вопросу. При этом следует обращать внимание на сформированность речевых умений; умений вести и поддерживать беседу, общаться на изучаемом языке в естественной форме, присущей носителям иностранного языка, на владение способами социального взаимодействия (умение корректно прервать беседу, переспросить, уточнить, поддержать, возобновить диалог), а также учитывать беглость, спонтанность,

нестандартность высказывания, его соответствие теме; отсутствие грубых лексико-грамматических ошибок.

В I-ом семестре аттестация студентов предусматривает зачет, а во II-ом проводится курсовой экзамен.

Зачет является формой проверки достижения промежуточных целей курса и выставляется на основе текущей успеваемости студента и выполнения учебной программы дисциплины (он может проводиться также в форме теста).

Базовый курс иностранного языка завершается экзаменом, который подводит итоги курса обучения иностранному языку и иноязычной речи. К экзамену допускается студент, выполнивший всю учебную программу курса и успешно сдавший зачет в I-ом семестре.

#### 1.2 Требования к академическим компетенциям специалиста

Специалист должен:

- уметь применять базовые научно-теоретические знания для решения теоретических и практических задач;
- владеть системным и сравнительным анализом;
- владеть исследовательскими навыками;
- уметь работать самостоятельно;
- быть способным порождать новые идеи (обладать креативностью);
- владеть междисциплинарным подходом при решении проблем;
- иметь навыки, связанные с использованием технических устройств, управлением информацией и работой с компьютером;
- обладать навыками устной и письменной коммуникации;
- уметь учиться повышать свою квалификацию в течение всей жизни;
- владеть основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации с использованием компьютерной техники;
- на научной основе организовывать свой труд, самостоятельно оценивать результаты своей деятельности.

#### 1.3 Требования к социально-личностным компетенциям специалиста

Специалист должен:

- быть способным к социальному взаимодействию;
- обладать способностью к межличностным коммуникациям;
- быть способным к критике и самокритике;
- уметь работать в команде;
- обладать качествами гражданственности.

#### 1.4 Требования к профессиональным компетенциям специалиста

Специалист должен быть способен:

- в составе группы специалистов или самостоятельно разрабатывать техническую документацию;
- организовывать работу по подготовке научных статей, сообщений, рефератов и лично участвовать в ней;
- работать с научной, технической и патентной литературой.

1.5 В результате изучения учебной дисциплины студент должен знать:

- систему изучаемого иностранного языка в его фонетическом, лексическом и грамматическом аспектах;
- социокультурные нормы бытового, делового и профессионального общения, а также правила речевого этикета, позволяющие будущему специалисту эффективно использовать иностранный язык как средство общения в современном поликультурном мире;
- историю и культуру страны, изучаемого языка;
- уметь:
  - вести общение социокультурного и профессионального характера;
  - читать и переводить литературу по специальности (изучающее, ознакомительное, просмотровое и поисковое чтение);
  - письменно выражать свои коммуникативные намерения в сфере профессиональной деятельности;
  - составлять письменные документы, используя реквизиты делового письма, заполнять бланки на участие в конференциях, симпозиумах и тому подобное;
  - использовать иностранный язык в качестве инструмента профессиональной деятельности (перевод, реферирование и аннотирование профессионально ориентированных и научных текстов, выступление с публичной речью);
  - понимать аутентичную иноязычную речь на слух;
  - владеть:
    - правилами речевого этикета;
    - рациональным и эффективным языковым поведением в ситуациях межкультурной коммуникации;
    - навыками использования иностранного языка в качестве инструмента профессиональной деятельности;
    - методами компенсации лингвистического и экстралингвистического характера;
    - методами мониторинга и исправления ошибок.

В соответствии с учебными планами количество аудиторных часов на изучение учебной дисциплины составляет 136\*/119\*\* часов практических занятий.

Примечание: технические специальности (5 лет обучения)\* - 1-36 01 01; 1-36 01 03; 1-36 01 05; 1-36 01 07; 1-36 02 01; 1-36 12 01; 1-42 01 01; 1-43 01 03; 1-43 01 05; 1-43 01 07; 1-43 01 02; 1-51 02 02; 1-53 01 01; 1-53 01 05/ технические специальности (4-4,5 лет обучения)\*\* - 1-36 04 02; 1-40 05 01; 1-40 04 01; 1-53 01 07.

## 2. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

## 2.1 Практические занятия

№ п./н.	Наименование тем, содержание двухчасового практического занятия	Кол-во часов
М-1	Первый семестр. Модуль социального общения	68
1.	Фонетический минимум. Корректировочный фонетический курс (активизация, обобщение и систематизация)	
1.1	Соотношение буквы и звука. Немецкие согласные. Немецкие гласные. Длительность гласных. Твердый приступ. Дифтонги.	2
1.2	Словесное и фразовое ударение. Звуки в потоке речи. Особенности немецкого словесного ударения. Ударение в иностранных словах.	2
1.3	Интонация. Фразовая интонация. Движение тона. Интонация вопросительного предложения. Интонация сложного бессоюзного предложения. Интонация сложносочиненного предложения. Интонация сложноподчиненного предложения.	2
1.4	Фонемы [h; ç; x; ŋ; r]. Аффрикаты.	2
2	Языковой и речевой материал. Активный грамматический минимум для устной коммуникации	
2.1	Простое предложение. Порядок слов в простом распространенном предложении. Рамочная конструкция. Порядок слов в вопросительном предложении. Порядок слов в побудительном предложении.	1
2.2	Артикль как категория рода, числа и падежа. Употребление определенного/неопределенного артиклей, отсутствие артикля.	1
2.3	Имя существительное. Образование множественного числа. Склонение имен существительных.	2
2.4	Имя прилагательное. Степени сравнения прилагательных и наречий. Склонение имен прилагательных. Субстантивированные прилагательные.	2



2.5	Местоимение (вопросительные, личные, возвратные, указательные, притяжательные местоимения). Склонение местоимений по падежам. Неопределенно-личное местоимение «man», безличное местоимение «es». Местоименные наречия.	2
2.6	Глагол (залог, наклонение). Категория времени. Временные формы изъявительного наклонения (Präsens, Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum). Согласование времен.	2
2.7	Повелительное наклонение Imperativ. Образование, употребление.	1
2.8	Модальные глаголы.	1
2.9	Страдательный залог. Passiv. Временные формы страдательного залога (Präsens, Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum). Перевод страдательного залога на русский язык.	2
2.10	Безличный пассив. Пассив состояния. Infinitiv Passiv.	2
2.11	Имя числительное. Порядковые, количественные числительные.	1
2.12	Предлоги. Предлоги родительного, дательного, винительного падежей. Предлоги двойного управления.	2
2.13	Конструкция «lassen sich+Infinitiv» Конструкция «haben /sein +zu+Infinitiv».	1
	Причастия I, II. Распространенное определение. Partizip I с zu. Обособленный причастный оборот.	2
2.13	Инфинитив. Инфинитивные группы и обороты.	2
3	Сложное предложение. Сложное бессоюзное предложение.	2
3.1	Сложносочиненное предложение. Сочинительные союзы.	2
3.2	Сложноподчиненное предложение. Порядок слов в придаточном предложении. Порядок слов в главном	2

	предложении. Виды придаточных предложений.		
3.3	Конъюнктив (образование, употребление; временные формы).		2
4.	Предметно-тематическое содержание курса. Устная речь: монолог, диалог, дискуссия, полилог. Говорение и восприятие устной иноязычной речи на слух. Лексика. Словообразование.		
4.1	Жизнь студента. Основные сведения о себе (семья, семейное положение, планирование семьи, родственные связи). Учеба, отдых, интересы и хобби. Студенческая жизнь.		4
4.2	Республика Беларусь: общественная и культурная жизнь страны. Города, язык, обычаи, национальные традиции и духовные ценности белорусского народа. Актуальные и политические события в РБ.		6
4.3	Республика Беларусь в современном мире (наука, экономика, техника, культура).		4
4.4	Страна изучаемого языка: общественная и культурная жизнь страны. Города, язык, обычаи, национальные традиции и духовные ценности английского народа. Актуальные и политические события в Германии.		6
4.5	Страна изучаемого языка в современном мире (наука, экономика, техника, культура).		6
5.	Систематизация, обобщение и активизация языкового и речевого материала: итоговый тест; собеседование по устным темам.		2
	Всего:		68
M2 6.	Семестр 2. Модуль профессионального общения: учебно-профессиональное и производственное общение.	тех. спец. (5 лет обуч.)*	тех. спец. (4-4.5г обуч.)**
6.1	Сослагательное наклонение. Образование и временные формы конъюнктива. Употребление конъюнктива и кондиционалиса. Употребление конъюнктива в самостоятельном и придаточных предложениях, в косвенной речи.	6	5
6.2	С л о в о о б р а з о в а н и е. Основные способы образования слов. Словосложение.	4	4

6.3	Понятие о термине. Общеупотребительная, профессиональная и специальная лексика. Устойчивые словосочетания. Многозначность слов. Безэквивалентная лексика. Интернационализмы. Сокращения.	4	2
7.	Систематизация раздела грамматики письменной научно-технической речи (тест, итоговая контрольная работа).	4	2
8.	Предметно-тематическое содержание курса. Устная речь: монолог, диалог, полилог. Говорение и восприятие устной иноязычной речи на слух: беседа, обсуждение, дискуссия, сообщение. Лексика. Словообразование. Терминообразование.		
8.1	Письменная и устная формы коммуникации.	4	2
	Просмотровое, ознакомительное, поисковое, реферативное и изучающее (детальное) чтение с варьируемой целью.		
	Чтение и перевод общетехнических (общеекономических); специальных, профессионально ориентированных, научно-популярных, лингвострановедческих и культурологических текстов.	6	4
	Чтение и перевод аутентичной литературы, связанной со специальностями вуза /факультета. Реферирование и аннотирование текстов по специальности. Информационный поиск. Переговоры, соглашения, контракты. Студенческая научно-практическая конференция: доклады, сообщения.	6	4
9.	Современная молодежь и ее проблемы, нравственные и духовные (образование, культура, отдых).	6	6
10.	Технический прогресс, глобальные проблемы человечества и экологическая культура.	8	6
11	Моя специальность. Вопросы трудоустройства в нашей стране и за рубежом. Спрос на профессию.	8	6
11.1	Предмет и содержание специальности. Общее представление о структуре и характере профессиональной деятельности специалиста и ее социокультурные особенности в соизучаемых странах.	4	1
11.2	Профессиональная этика. Типичные ситуации производственного общения.	2	1
11.3	Социокультурные нормы делового общения. Понимание речи на слух и участие в ситуативно-обусловленной беседе до 18 реплик. Процентное	4	4

	содержание незнакомой лексики аудиотекста – 2% и 1% новых слов, не препятствующих пониманию текста в целом. Длительность звучания текста 2-3 минуты.		
12	Систематизация, обобщение и активизация языкового и речевого материала: итоговый тест; собеседование по устным темам.	2	2
	Всего:	68 ✓	51 ✓
	Итого	136 ✓	119 ✓

Библиотека ГГТУ им. П.О.Скуряго

3. Учебно-методическая карта дисциплины  
3.1. Учебно-методическая карта дисциплины (I семестр)

Номер раздела, темы, занятия	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Литература	Формы контроля знаний
		Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия	Самостоятельная работа студента		
1	2	3	4	5	6	8	9
2.1	Вводное занятие. Структура и содержание «Иностранный язык». 1. О роли иностранного языка в подготовке современного специалиста. 2. Тест (контрольный срез знаний).	-	2	-	-		Тест
2.2	Соотношение буквы и звука. Типы предложений в немецком языке. Порядок слов в предложении. Студенческая жизнь. Основные сведения о себе. Учеба, отдых, интересы и хобби.	-	2	-	-	[5] [6] [5] [6]	Контр.-тренир. упраж. для чтения (фон.курс) Контрольно-тренир. задания и упражнения
2.3	Длительность гласных. Твердый приступ. Imperativ. Артикль как категория рода, числа и падежа. Имя существительное. Обыденные выражения. Жизнь студента. Основные сведения о себе. Учеба, отдых, интресы и хобби.	-	2	-	-	[5] [6] [5] [6]	Имитационные упражнения Тест Чтение и инсценировка диалогов-моделей
2.4	Краткость гласных. Орфография. Транскрипция. Трудности овладения	-	2	-	-	[5] [6]	Имитационные упражнения Тест

	немецким произношением. Имя прилагательное. Обыденные выражения. Жизнь студента. Основные сведения о себе. Учеба, отдых, интресы и хобби.					[5] [6]	Чтение и инсценировка диалогов-моделей
2.5	Дифтонги. Местоимения (личные, возвратные, указательные, притяжательные). Республика Беларусь: общественная и культурная жизнь страны.	-	2	-	-	[5] [6] [5] [6]	Контр.-тренир. упраж. для чтения Устное сообщение (беседа, диалог, монолог)
2.6	Немецкие согласные. Глагол, залог, наклонение. Основные формы глагола. Классификация глаголов. Республика Беларусь: общественная и культурная жизнь страны.	-	4	-	-	[1] [5] [6] [5] [6]	Контр.-тренир. упраж. для чтения Контрольно-тренир. задания и упражнения Сообщение по теме Тест
2.7	Немецкие гласные. Времена Indikativ (Präsens, Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum). Согласование времен. Города, язык, обычаи, национальные традиции и духовные ценности белорусского народа.	-	2	-	-	[1] [5] [6] [5] [6]	Контр.-тренир. упраж. для чтения. Контрольно-тренир. задания и упражнения Чтение и инсценировка диалогов-моделей
2.8	Словесное и фразовое ударение. Звуки в потоке речи. Модальные глаголы. Города, язык, обычаи, национальные традиции и духовные ценности белорусского народа.	-	2	-	-	[1] [2] [5] [6] [5] [6]	Имитационные упражнения Контр.-тренир. упраж. для чтения. Контрольно-тренир. задания и упражнения Устное сообщение (беседа, диалог, монолог)

2.9	<p>Особенности немецкого словесного ударения. Ударение в иностранных словах. Интонация. Фразовая интонация. Движение тона.  Имя числительное.  Реплики вежливости, обращения, восклицания в межкультурной коммуникации. Города, язык, обычаи, национальные традиции и духовные ценности белорусского народа.</p>	-	4	-	-	[1] [2] [5] [6] [5] [6]	<p>Контрольно-тренир. задания и упражнения Имитационные упражнения Контр.-тренир. упраж. для чтения. Чтение и инсценировка диалогов-моделей Устное сообщение (беседа, диалог, монолог)</p>
2.10	<p>Интонация вопросительного предложения. Имя числительное. Предлоги.  Актуальные и политические события в РБ.</p>	-	4	-	-	[1] [2] [5] [6] [5] [6]	<p>Контрольно-тренир. задания и упражнения Контроль умений и навыков чтения с общим охватом содержания прочитанного. Контроль умений и навыков изучающего типа чтения</p>
2.11	<p>Интонация альтернативного и удостоверительного вопросов. Предлоги. Актуальные и политические события в РБ.</p>	-	4	-	-	[1] [2] [5] [6] [5] [6]	<p>Контрольно-тренир. задания и упражнения Контр.-тренир. упраж. для чтения. Письменный (устный) перевод</p>
2.12	<p>Интонация сложного бессоюзного предложения. Активный грамматический минимум. Республика Беларусь в современном мире (наука, экономика, техника, культура).</p>	-	4	-	-	[1] [2] [5] [6] [5] [6]	<p>Контрольно-тренир. задания и упражнения Контроль умений и навыков чтения с общим охватом содержания прочитанного Контроль умений и навыков изучающего типа чтения</p>

2.13	Интонация сложносочиненного предложения. Passiv. Республика Беларусь в современном мире (наука, экономика, техника, культура).	-	2	-	-	[1] [2] [5] [6] [5] [6]	Коллоквиум Контрольно-тренир. задания и упражнения Чтение с варьируем. целью Резюме (аннотация, реферирование) текста.
2.14	Интонация сложноподчиненного предложения. Безличный пассив. Пассив состояния. Республика Беларусь в современном мире (наука, экономика, техника, культура).	-	4	-	-	[1] [2] [5] [6] [5] [6]	Контрольно-тренир. задания и упражнения Контроль умений и навыков чтения с общим охватом содержания прочитанного Контроль умений и навыков изучающего типа чтения Устное сообщение
2.15	Интонация. Влияние грамматической структуры предложения. Infinitiv Passiv. Страна изучаемого языка: общественная и культурная жизнь страны.	-	2	-	-	[1] [2] [5] [6] [5] [6]	Контрольно-тренир. задания и упражнения Сообщение по теме Чтение с варьируем. целью
2.16	Фонема [h]. Конструкция «lassen sich+Infinitiv» Страна изучаемого языка: общественная и культурная жизнь страны.	-	2	-	-	[1] [2] [5] [6] [5] [6]	Контрольно-тренир. задания и упражнения Контр.-тренир. упраж. для чтения. Сообщение по теме Чтение с варьируем. целью
2.17	Фонема [ç] [x]. Конструкция «haben+zu+Infinitiv». Ток-шоу.	-	2	-	-	[1] [2] [5]	Контроль тренировочных упражнений для чтения Контроль выполн. тренир. упр.



	Страна изучаемого языка: общественная и культурная жизнь страны.					[6] [5] [6]	Контроль умений и навыков изучающего типа чтения Сообщение по теме
2.18	Фонема [ŋ]. Конструкция «sein + zu + Infinitiv».  Города, язык, обычаи, национальные традиции и духовные ценности немецкого народа.	-	2	-	-	[1] [2] [5] [6] [5] [6]	Контр.-тренир. упраж. для чтения Контрольно-тренир. задания и упражнения Устное сообщение (беседа, диалог, монолог) Чтение с варьируем. целью
2.19	Фонема г. Группа подлежащего, группа сказуемого. Города, язык, обычаи, национальные традиции и духовные ценности немецкого народа.	-	2	-	-	[1] [2] [5] [6] [5] [6]	Контр.-тренир. упраж. для чтения Сообщение по теме Контроль умений и навыков изучающего типа чтения
2.20	Аффрикаты. Причастия I, II. Распространенное определение.  Ток-шоу.	-	2	-	-	[1] [2] [5] [6]	Контр.-тренир. упраж. для чтения Контрольно-тренир. задания и упражнения Сообщение по теме Чтение с варьируем. целью
2.21	Фонетический минимум. Partizip I с zu. Обособленный причастный оборот. Инфинитивные группы и обороты.  Актуальные и политические события в Германии.	-	2	-	-	[1] [2] [5] [6] [10]	Контр.-тренир. упраж. для чтения Коллоквиум Контроль умений и навыков работы с научно-техническим текстом
2.22	Сложное предложение. Сложное бессоюзное предложение.	-	2	-	-	[1] [2]	Контрольно-тренир. задания и упражнения

	Сложносочиненное предложение. Сочинительные союзы. Актуальные и политические события в Германии.					[5] [6] [5] [6]	Сообщение по теме Чтение с варьируем. целью
2.23	Сложноподчиненное предложение. Виды придаточных предложений. Германия в современном мире (наука, экономика, техника, культура)	-	4	-	-	[1] [2] [5] [6] [9] [10]	Контрольно-тренир. задания и упражнения Сообщение по теме Контроль умений и навыков изучающего типа чтения
2.24	Konjunktiv (образование, употребление; временные формы).	-	2	-	-	[1] [2] [5] [6] [9] [10]	Контрольно-тренир. задания и упражнения Контроль УМ и НВ чтения с варьируемой целью
2.25	Обобщающее повторение языкового и речевого материала.	-	4	-	-	[1] [2] [5] [6]	Контрольно-тренир. задания и упражнения Тест Контроль УМ и НВ изуч. типа чтения и накопл. словарн. запаса
2.26	СРЗ (анализ)	-	2	-	-	-	
	Всего		68				

## 3.2. Учебно-методическая карта дисциплины (II семестр)

Номер раздела, темы, занятия	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Литература	Форма контроля знаний
		Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия	Самостоятельная работа студентов		
1	2	3	4	5	6	8	9
2.1.	Тест (контрольный срез знаний по грамматическому минимуму).	-	2/2	-	-	[1] [5] [6]	Контрольно-тренир. задания и упражнения Тест
2.2.	Текст – практика в речевой деятельности. Виды профессионально ориентированного чтения (ознакомительное, просмотровое, поисковое, реферативное, изучающее).	-	4/3	-	-	[3] [9] [17] [4] [12]	Контроль умений и навыков чтения с общим охватом содержания
2.3.	Виды чтения оригинальных текстов.  Современная молодежь и ее проблемы, нравственные и духовные (образование, культура, отдых).	-	4/2	-	-	[3] [9] [17] [4] [12]	Контр.-тренир. упраж. для чтения Сообщение по теме. Контроль умений и навыков чтения с общим охватом содержания прочитанного. Контроль умений и навыков

							изучающего типа чтения.
2.4.	<p>Профессионально ориентированное чтение с варьируемой целью.</p> <p>Современная молодежь и ее проблемы, нравственные и духовные (образование, культура, отдых).</p>	-	2/2	-	-	[3] [9] [17] [4] [12]	<p>Контроль УМ и НВ чтения с варьируемой целью</p> <p>Сообщение по теме</p>
2.5.	<p>Виды чтения и константные объекты проверки, связанные с пониманием текста.</p> <p>Современная молодежь и ее проблемы, нравственные и духовные (образование, культура, отдых).</p>	-	4/2	-	-	[3] [9] [17] [4] [12]	<p>Контроль умений и навыков чтения с общим охватом содержания прочитанного.</p> <p>Сообщение по теме</p>
2.6.	<p>Виды чтения и константные объекты проверки, связанные с пониманием текста.</p> <p>Современная молодежь и ее проблемы, нравственные и духовные (образование, культура, отдых).</p>	-	2/2	-	-	[3] [9] [17] [4] [12]	<p>Контроль умений и навыков изучающего типа чтения</p> <p>Сообщение по теме</p>
2.7.	<p>Общая организация научных, научно-технических текстов (логико-композиционная структура научно-технических текстов).</p> <p>Технический прогресс, глобальные проблемы человечества и экологическая культура.</p>	-	4/2	-	-	[3] [9] [17] [4] [6]	<p>Контроль умений и навыков чтения с общим охватом содержания прочитанного</p> <p>Контроль умений и навыков изучающего типа чтения</p> <p>Устное сообщение (беседа, диалог, монолог)</p>

2.8.	Технический прогресс, глобальные проблемы человечества и экологическая культура. Общая организация научно-популярных (лингвострановедческих) текстов /логико-композиционная структура научно-популярных текстов/.	-	2/2	-	-	[3] [9] [17] [4] [6]	Викторина по теме Контроль умений и навыков чтения с общим охватом содержания прочитанного Контроль умений и навыков изучающего типа чтения
2.9.	Виды профессионально ориентированного чтения (ознакомительное, поисковое).	-	4/2	-	-	[3] [9] [17] [4] [12]	Контроль умений и навыков чтения с общ. охватом содержания Сообщение по теме
2.10.	Виды профессионально ориентированного чтения (просмотровое – изучающее – поисковое (реферативное)  Технический прогресс, глобальные проблемы человечества и экологическая культура	-	4/2	-	-	[3] [9] [17] [4] [6]	Контроль умений и навыков чтения с общим охватом содержания прочитанного Контроль умений и навыков изучающего типа чтения Ток-шоу
2.11.	Типы учебного чтения и извлечение информации	-	4/2	-	-	[3] [9] [17] [4] [12]	Сообщение по теме. Контроль УМ и НВ чтения с варьируемой целью Тест
2.12.	Развитие различных видов чтения (зрелого чтения) на основе оригинальных (аутентичных) текстов.  Моя специальность и планы на будущее.	-	4/2	-	-	[3] [9] [17] [4] [6]	Контрольно-тренир. задания и упражнения Контроль умений и навыков изучающего типа чтения Устное сообщение (беседа, диалог, монолог)
2.13.	Типы учебного чтения и извлечение информации. Моя специальность. Вопросы трудоустройства в	-	2/2	-	-	[3] [9]	Сообщение по теме. Контрольно-тренир. задания и

	нашей стране и за рубежом. Спрос на профессию.					[17] [4] [6]	упражнения Контроль УМ и НВ чтения с варьируемой целью
2.14.	Виды чтения как средство обучения и их развитие.  Моя специальность. Вопросы трудоустройства в нашей стране и за рубежом. Спрос на профессию.	-	2/2	-	-	[3] [9] [17] [4] [6]	Контроль умен. и навык. чтения с общ. охватом содержания  Сообщение по теме.
2.15.	Виды профессионально ориентированного чтения. Моя специальность. Вопросы трудоустройства в нашей стране и за рубежом. Спрос на профессию.	-	2/2	-	-	[3] [9] [17] [4] [6]	Сообщение по теме Контроль УМ и НВ чтения с варьируемой целью Тест
2.16.	Студенческая жизнь (повторение). Аутентичный (оригинальный) текст.	-	2/2	-	-	[5] [6]	Дискуссия, дебаты Контроль УМ и НВ чтения с варьируемой целью
2.17.	Республика Беларусь. Культурная жизнь РБ. Минск (повторение).  Типы профессионально ориентированного чтения	-	2/2	-	-	[5] [9] [17] [4] [6]	Сообщение по теме Контроль умен. и навык. чтения с общ. охватом содержания Контроль УМ и НВ чтения с варьируемой целью Тест
2.18.	Германия. Достопримечательности Германии (повторение).  Типы профессионально ориентированного чтения	-	2/2	-	-	[5] [9] [17] [4] [6]	Сообщение по теме Контроль умен. и навык. чтения с общ. охватом содержания Тест

2.19.	Культурная жизнь, досуг и образование в Германии (повторение).  Типы профессионально ориентированного чтения	-	2/2	-	-	[5] [9] [17] [4] [6]	Сообщение по теме. Контроль УМ и НВ чтения с варьируемой целью. Тест
2.20.	Моя специальность и планы на будущее (повторение). Типы профессионально ориентированного чтения	-	2/2	-	-	[5] [9] [17] [4] [6]	Дискуссия, дебаты Резюме текста (аннотация).
2.21.	Защита окружающей среды (повторение).  Типы профессионально ориентированного чтения	-	4/2	-	-	[5] [9] [17] [4] [6]	Сообщение по теме Контроль умён. и навык. чтения с общ. охватом содержания Контроль УМ и НВ чтения с варьируемой целью  Тест
2.22.	Чтение учебного текста (с использованием словаря) с полным и точным пониманием содержания прочитанного.	-	2/2	-	-	[9] [17] [4]	Сообщение по теме Контроль умён. и навык. чтения с общ. охватом содержания
2.23.	Обобщающее повторение языкового и речевого материала.	-	2/2	-	-	[5] [1] [6]	Сообщение по теме Контроль умён. и навык. чтения с общ. охватом содержания Контроль УМ и НВ чтения с

							варьируемой целью
2.25.	СКР.	-	2/2	-	-	-	Тест
2.26.	Контроль видов профессионально ориентированного чтения как вида речевой деятельности	-	2/2	-	-	-	Тест
2.27.	Итого		68/ 51				
2.28.	Всего		136/ 119				

Библиотека ГГТУ имени О.С. Жукова



#### 4. ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

##### 4.1 ЛИТЕРАТУРА

###### Основная:

1. Н.И. Тупальский. Немецкий язык для технических вузов: учебник.- Минск: «Высшая школа».- 1987.- 310 с.
2. А.М. Мосейчук, Е.П. Лобач. Современный немецкий язык.- Минск: «Высшая школа», 1997.-382 с.
3. Н.Ф.Бориско. Бизнес – курс немецкого языка.- Киев: «Логос».- 1998.- 350 с.
4. Н.А. Богатырева. Немецкий язык для менеджеров. Учебное пособие для вузов. М.: «Астрель. АСТ.».-2002.- 281 с.
5. Н.В. Басова, Л.И. Ватлина, Т.Н. Гайвоненко и др. Немецкий для технических вузов – Ростов н/Д.- «Феникс». – 2003. – 512 с.
6. В.Я. Бондарева. Немецкий язык для технических вузов.- М.:ИКЦ «Март».Ростов н/Д. – 2005.-352 с.
7. О.М. Галай Практическая грамматика немецкого языка. Морфология. Синтаксис / О. М. Галай, В. Н. Кирись, М. А. Черкас. - Минск, 2006.
8. В.Я. Бондарева. Немецкий язык для технических вузов. Издание 2-е.- Ростов н/Д.: «Феникс». – 2009.-509 с.
9. Т.А. Мамигонова. Немецкий язык для делового человека. – Москва: Изд-во «Ассоциация строительных вузов». – 2000.-296 с.
10. Ф.С. Хаит. Пособие по переводу технических текстов с немецкого на русский.- Москва: «Academa”». -2001.-159 с.
11. Deutsch lernen für den Beruf. Lehrbuch. - Verlag für Deutsch, 1997.
12. Dialog Beruf 1,2,3. Kursbuch. - Max Hueber Verlag, 1997.
13. em Hauptkurs. Kursbuch. Arbeitsbuch. - Max Hueber Verlag, 1997.
14. Kontakt Deutsch. Redemittel buch. - Langenscheidt, 1998.
15. Mit Erfolg zur Mittelstufenprüfung. Übungsbuch. Testbuch. - Klett Edition Deutsch, 1998.
16. Schlaglichter der deutschen Geschichte / О. М. Галай [и др.]. - Минск, 2007.
17. Themen neu 1, 2, 3. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch. Arbeitsbuch. Lehrerhandbuch. - Max Hueber Verlag, 1998.
18. Wirtschaftsdeutsch von A bis Z. Lehr- und Arbeitsbuch. - Langenscheidt. 1998.

###### Дополнительная:

- 1.И.Д. Молчанова. Краткая грамматика немецкого языка.- Москва: «Высшая школа».- 1986.-159 с.

- 2.М.М. Васильева. Краткий грамматический справочник.- Москва: «Высшая школа».- 1988, 143 с.
- 3.Д.А. Паремская. Немецкая грамматика.- Минск: «Высшая школа».- 2000.-350 с.
- 4.Г. Хенш. Немецкие экономические тексты для перевода.- Исманинг: Изд-во «Макс-Нюбер».- 2003,144 с.
- 5.И.Н. Пузенко. Практическое пособие для студентов неязыковых вузов по курсу «Немецкий язык как иностранный».- Гомель.-2000.-117 с.
- 6.И.Н. Пузенко, Д.В. Зыблева, Н.Ф. Бохан и др. Немецкий язык: Практикум устных экзаменационных тем по немецкому языку для студентов дневного обучения. - Гомель.- ГГТУ.- 2001.- 59 с.
7. Neue Kontakte. Kursbuch. - Langenscheidt, 1997.
8. Mit Erfolg zum Zertifikat. Testbuch. - Klett Edition Deutsch, 1998.
9. Mit Erfolg zum Zertifikat. Übungsbuch. - Klett Edition Deutsch, 1998.
10. am Bruckenkurs. Kursbuch. Arbeitsbuch. - Max Hueber Verlag, 1998.
11. am Bruckenkurs. Lehrerhandbuch. - Max Hueber Verlag, 1998.
12. am Abschlusskurs. Kursbuch. Arbeitsbuch.- Max Hueber Verlag, 1999.
13. am Abschlusskurs. Lehrerhandbuch. - Max Hueber Verlag, 1999.

*Список литературы сверен* *Алла Францова М.В.*

#### 4.2 КОМПЬЮТЕРНЫЕ ПРОГРАММЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ

Вид	Наименование программного продукта	назначение
Компьютерная программа	«Tell me more. Deutsch»	обучающая программа
Компьютерная программа	«Talk to me. Deutsch»	обучающая программа
Компьютерная программа	«Deutsch. Sprachkurs 2»	обучающая программа
Компьютерная программа	«Deutsch. Grammatiktrainer»	обучающая программа для самостоятельной работы студентов
Компьютерная программа	«Deutsch als Fremdsprache». Studio d. A1"	обучающая программа для самостоятельной работы студентов
Компьютерная программа	«Deutsch als Fremdsprache. Studio d. A2"	обучающая программа для самостоятельной работы студентов
Интернет-сайт	<a href="http://www.deutschland.de">www.deutschland.de</a>	информационный сайт

	(немецкий язык)	для самостоятельной работы
Интернет-сайт	<a href="http://www.wikipedia.de">www.wikipedia.de</a> (немецкий язык)	информационный сайт для самостоятельной работы; энциклопедия
Интернет-сайт	<a href="http://www.hueber.de">www.hueber.de</a> (немецкий язык)	информационный сайт для самостоятельной работы; обучающие тесты
Интернет-сайт	<a href="http://www.20cthe.de">www.20cthe.de</a> (немецкий язык)	информационный сайт для самостоятельной работы; обучающие тесты

Вид	Наименование программного продукта	назначение
Интернет-сайт	<a href="http://www.goethe.de/z/50/uebungen/deidex.htm">www.goethe.de/z/50/uebungen/deidex.htm</a> (немецкий язык)	инструментальная программа «Генератор упражнений»
Интернет-сайт	<a href="http://www.hotpotatoes.de/index.html">www.hotpotatoes.de/index.html</a> ] (немецкий язык)	инструментальная программа для создания интерактивных упражнений и тестовых заданий
Интернет-сайт	<a href="http://www.zarb.de">www.zarb.de</a> (немецкий язык)	инструментальная программа для создания интерактивных упражнений, тестовых заданий и наглядных материалов
Интернет-сайт	<a href="http://www.bz.nuernber2.de/neue/lep/lea/leat.at.html">www.bz.nuernber2.de/neue/lep/lea/leat.at.html</a> (немецкий язык)	инструментальная программа для создания интерактивных обучающих приложений

Примечание: список учебной литературы и источников формируется кафедрой иностранных языков университета с учетом уровня языковой подготовки выпускников и конкретной специальности.

5. ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ РАБОЧЕЙ  
ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ С ДРУГИМИ  
ДИСЦИПЛИНАМИ СПЕЦИАЛЬНОСТИ

Наименование дисциплин, изучение которых опирается на данную дисциплину	Кафедра (обеспечивающая преподавание дисциплин)	Предложения об изменениях в пропорциях материала, порядка изложения	Принятое решение (протокол №, дата) кафедры, разработавшей программу
	Кафедра «Белорусский и иностранные языки»		Пр. № 1 от 29.08.2014 Кафедра «Белорусский и иностранные языки»

Заведующий кафедрой



И.Н.Пузенко

Библиотека ГГТУ ИМ П.О.Антоненко

6. Дополнения и изменения к учебной программе по изучаемой учебной дисциплине на 2014-2015 учебный год

№ п/п	Дополнения и изменения	Основание
	без изменений	

Учебная программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры «Белорусский и иностранные языки» 24.06.2014 г., протокол №10


Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

 Пузенко И.Н.

УТВЕРЖДАЮ

Декан энергетического факультета

М.Н. Новиков \_\_\_\_\_

 (Ф.И.О. подпись)